

**GRILLE D'AIDE A L'EVALUATION E21 – FORME CCF**

**BTS COMMERCE INTERNATIONAL**

**SESSION 2013**

**Sous épreuve E21 LANGUE VIVANTE ETRANGÈRE A : .....**

**CANDIDAT :**

**Nom :** ..... **Prénom(s) :** .....

**Matricule :** .....

**COMPTE RENDU écrit en français – LVA**

	<b>Degré 3</b>	<b>Degré 2</b>	<b>Degré 1</b>	
<b>Critères</b>	<b>3 points</b>	<b>2 points</b>	<b>1 – 0 point</b>	<b>NOMBRE DE POINTS</b>
Normes de présentation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les normes ont été respectées en très grande partie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les normes ont été respectées en grande partie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les normes n'ont été respectées que partiellement</li> </ul>	.....

	<b>14 – 10 points</b>	<b>9 – 6 points</b>	<b>5 – 0 points</b>	
Contenu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les éléments essentiels figurent en grande partie, le lecteur dispose de la quasi-totalité des informations jugées essentielles par le jury ; la cohérence interne du document est rendue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les éléments essentiels y figurent partiellement, le lecteur n'a pas toutes les informations jugées essentielles par le jury</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Peu d'éléments essentiels, le lecteur ne dispose pas d'informations suffisantes</li> </ul>	.....

	<b>3 points</b>	<b>2 points</b>	<b>1 – 0 point</b>	
Construction / Expression et correction de la langue française	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ensemble forme un texte structuré et cohérent, enchaînement logique des éléments essentiels, la lecture est aisée</li> <li>Bonne maîtrise du français (vocabulaire et grammaire)</li> <li>Très peu d'erreurs (syntaxe et orthographe)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ensemble forme un texte en grande partie structuré et cohérent, enchaînement assez logique des éléments essentiels, le lecteur fait parfois des efforts pour comprendre</li> <li>Quelques erreurs de grammaire, le vocabulaire n'est pas toujours approprié</li> <li>Quelques erreurs (syntaxe et orthographe)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ensemble n'est pas structuré, le lecteur a des difficultés à comprendre de quoi il est question</li> <li>Des erreurs de grammaire, vocabulaire inapproprié</li> <li>De nombreuses erreurs (syntaxe et orthographe)</li> </ul>	.....
			<b>Note A, sur 20</b>	
			<b>Compte rendu</b>	.....

**CANDIDAT :****Nom :** ..... **Prénom(s) :** .....**Matricule :** .....**EXPRESSION ECRITE – LVA**

Critères	Degré 3	Degré 2	Degré 1	NOMBRE DE POINTS
	5 – 4 points	3 – 2 points	1 – 0 point	
Respect des consignes / réalisation des tâches	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les différents points inhérents au sujet ont été traités en grande partie, mais pas tous de manière exhaustive</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les différents points inhérents au sujet ont été partiellement traités</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les différents points inhérents au sujet ont été traités de façon superficielle</li> </ul>	.....
Développement /cohérence et cohésion	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le texte est structuré, pour marquer clairement les relations entre les idées. Le lecteur suit aisément l'enchaînement et le développement des idées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le texte est articulé simplement, les idées s'enchaînent sans structuration globale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les idées figurent sous forme de liste, le lecteur a des difficultés à en suivre l'enchaînement</li> </ul>	.....
Maîtrise de la langue économique et commerciale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilise un vocabulaire économique et commercial étendu et précis pour s'exprimer clairement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilise un vocabulaire économique et commercial assez étendu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilise un vocabulaire économique et commercial restreint</li> </ul>	
Correction de la langue / maîtrise de l'orthographe et de la ponctuation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bonne maîtrise grammaticale, de rares erreurs</li> <li>L'orthographe et la ponctuation sont le plus souvent exactes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quelques erreurs qui gênent parfois la compréhension</li> <li>L'orthographe et la ponctuation sont assez correctes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>De nombreuses erreurs qui nuisent à la compréhension</li> <li>Peut écrire avec une relative exactitude phonétique ; orthographe et ponctuation sont souvent incorrectes</li> </ul>	.....
			<b>Note B, sur 15</b> <b>Expression écrite</b>	.....

**CANDIDAT :****Nom :** ..... **Prénom(s) :** .....**Matricule :** .....**LETTRE COMMERCIALE – LVA**

	Degré 3	Degré 2	Degré 1	
Critères	5 – 4 points	3 – 2 points	1 – 0 point	NOMBRE DE POINTS
Normes de présentation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les normes ont été respectées en très grande partie (dont date et signature)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les normes ont été respectées en grande partie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les normes n'ont été respectées que partiellement. Il manque notamment la date / la signature ; l'adresse ne permet pas d'acheminer le courrier</li> </ul>	.....
Réalisation des items	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les items y figurent en très grande partie, le lecteur dispose de la quasi-totalité des informations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les items y figurent en grande partie, le lecteur n'a pas toutes les informations nécessaires</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Peu d'items y figurent, le lecteur ne dispose pas d'informations suffisantes</li> </ul>	.....
Expression	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le choix des moyens linguistiques tient en grande partie compte de la situation professionnelle (structures, vocabulaire professionnel étendu et précis, etc.)</li> <li>Le destinataire comprend aisément la totalité de la lettre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le choix des moyens linguistiques n'est pas toujours adapté à la situation professionnelle (structures, vocabulaire professionnel assez étendu, etc.)</li> <li>Le destinataire comprend l'objet de la lettre en dépit de quelques difficultés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le choix des moyens linguistiques n'est pas assez adapté à la situation professionnelle (structures, vocabulaire professionnel restreint)</li> <li>Le destinataire a quelques difficultés à comprendre la lettre</li> </ul>	.....
Correction de la langue / maîtrise de l'orthographe et de la ponctuation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bonne maîtrise de la langue, peu d'erreurs</li> <li>L'orthographe et la ponctuation sont le plus souvent exactes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quelques erreurs qui gênent parfois la compréhension</li> <li>L'orthographe et la ponctuation sont assez correctes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>De nombreuses erreurs qui nuisent à la compréhension</li> <li>Peut écrire avec une relative exactitude phonétique ; orthographe et ponctuation sont souvent incorrectes</li> </ul>	.....
<b>Note sur 20</b>				.....
<b>Note C, sur 5 Lettre commerciale</b>				.....

**CANDIDAT :**

Nom : ..... Prénom(s) : .....

Matricule : .....

**EPREUVE ORALE**  
**COMPREHENSION-RESTITUTION en français**  
**Prise de parole en continu et en interaction en LV – LVA**

Critères	Degré 3	Degré 2	Degré 1	NOMBRE DE POINTS
	10 - 8 points	7 – 4 points	3 – 0 points	
Compréhension / Restitution en français	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Montre qu'il a compris la cohérence interne du document</li> <li>• En restitue les éléments essentiels ainsi que les détails pertinents dans un discours structuré</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A compris les éléments essentiels et les restitue dans un discours articulé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A compris partiellement les éléments essentiels et les restitue dans un discours partiellement articulé</li> </ul>	.....

Critères	15 - 11 points	10 - 6 points	5 – 0 points	NOMBRE DE POINTS
	Prise de parole en continu : Développement d'un point d'intérêt issu du document	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Choix du thème pertinent par rapport au document et à la spécificité du BTS Ci</li> <li>• Parle de façon très renseignée de questions relatives au Ci</li> <li>• Message intelligible, les quelques erreurs de morphosyntaxe ou de prononciation ne gênent pas la communication</li> <li>• Expression fluide sans pauses gênantes</li> <li>• Utilise un vocabulaire professionnel étendu et précis pour s'exprimer clairement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Choix du thème pertinent par rapport au document et à la spécificité du BTS Ci</li> <li>• Parle de façon suffisamment renseignée de questions relatives au Ci</li> <li>• Message globalement intelligible. Des erreurs de morphosyntaxe et de prononciation ponctuelles gênent parfois la communication</li> <li>• Expression assez fluide, peu de pauses et d'hésitations</li> <li>• Utilise un vocabulaire professionnel assez étendu</li> </ul>	

Critères	15 - 11 points	10 – 6 points	5 – 0 points	NOMBRE DE POINTS
	Production en interaction : Dialogue relatif au sujet abordé (Aptitude à communiquer / Connaissances)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'implique dans l'échange avec aisance</li> <li>• Parle de façon très renseignée des points abordés</li> <li>• Message intelligible, les quelques erreurs ne gênent pas la communication</li> <li>• Utilise un vocabulaire professionnel étendu et précis pour s'exprimer clairement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participe à l'échange, a parfois besoin de l'aide ponctuelle de l'interrogateur</li> <li>• Parle de façon suffisamment renseignée des points abordés</li> <li>• Message globalement intelligible. Des erreurs ponctuelles gênent parfois la communication</li> <li>• Utilise un vocabulaire professionnel assez étendu</li> </ul>	
			<b>Note D, sur 40</b> <b>Epreuve orale</b>	.....

**CANDIDAT :**

**Nom :** ..... **Prénom(s) :** .....

**Matricule :** .....

**TOTAL DES POINTS :**

**Ecrit (total A + B + C) :** / 40 **Note :** / 20

**Oral (total D) :** / 40 **Note :** / 20

**NOTE POUR L'ÉPREUVE E 21 – LVA :** / 20

**COMMENTAIRE<sup>(1)</sup> SUR L'ENSEMBLE DE L'ÉPREUVE (Justification de la note)**

Nom du professeur

Signature

<sup>(1)</sup> Ce document d'évaluation peut être communiqué au candidat, à sa demande, après délibération du jury.